

## **Jy mag nie doodslaan nie!**

**Die Sesde gebod van die Tien Geboeie!** Maandag 30 Augustus 2021

**Lees: Ex 20:13; Deut 5:17;**

**Deut 5:17**

'83 vertaling "Jy mag nie moord pleeg nie."

'53 vertaling "Jy mag nie doodslaan nie."

Vrye vertaling "Jy mag nie wederregtelik doodmaak nie." (Lettinga 1986:191-193)

**Prof PJ de Bruyn** skryf by die verklaring van die sesde gebod die volgende: (*De Bruyn PJ 2008:114*) "Die Hebreeuse woord "**ratsag**" wat in die 1953 vertaling met doodslaan en in die 1983 vertaling met moord pleeg vertaal is, beteken eintlik wederregtelike doodmaak. Hierdie woord word nie net gebruik om die doodmaak van 'n mens **met voorbedagte rade** aan te dui nie (Num 35:16-21), maar ook om die **onopsetlike doodmaak** van 'n mens aan te dui (Num 35:11, 22-28; Deut 19:1-13).

- **Die woord word nooit gebruik vir die doodmaak van 'n persoon tydens oorlog nie** (*Douma, 1986:143*).
- Om die woord dus bloot met doodslaan (doodmaak) te vertaal is nie heeltemal reg nie, want dit kan die indruk skep dat 'n vyand of 'n aanvaller ook nie in 'n oorlog doodgemaak mag word nie.
- Aan die ander kant om dit met moord pleeg te vertaal is ook nie heeltemal reg nie, want dit sou beteken dat dit slegs verbod eis om iemand met voorbedagte rade dood te maak, terwyl met **ratsag**, ook die onopsetlike doodmaak van 'n persoon verbied word.
- Daarom is dit die beste om die sesde gebod te vertaal met: "**Jy mag nie wederregtelik doodmaak nie.**" (Lettinga, 1996:191-193)"

Die kern van hierdie gebod is dat God die lewe gee en dat God die lewe neem.

God het die lewe gegee en geen mens het die reg om die lewe van 'n ander te neem nie tensy...

- dit op bevel van God is
- of
- ooreenkomsdig die wil van God.

Maar bogenoemde is nog relatief maklik om te verstaan. Maar uit hierdie gebod volg daar

**ETIESE VRAAGSTUKKE** wat nie so eenvoudig is om te beantwoord nie.

Etiese vraagstukke vanweë die sinedogeïse karakter van die sesde gebod ('n stylfiguur waar 'n klein deel en 'n groter geheel in verband gebring word met mekaar of waar 'n stelling op baie meer dui as die blote sigwaarde daarvan).

'n Baie kontemporêre voorbeeld van doodmaak, is 'n persoon wat 'n motor roekeloos, onder die invloed van drank of dwelms, of vir eie plesier so bestuur dat hy die oorsaak is dat iemand anders weens 'n motorbotsing sterf.

Maar baie etiese vraagstukke wat ons weens tyd nie nou kan behandel nie is: Geestelike boelies, wat ander mense geestelik doodmaak, haat, woede, afguns, wraaklus. Aktiewe doodmaak bv. aborsies, genadedood, eie-dood of selfmoord, organoorplanting, lewensgevaarlike sportsoorte of verslaving. Oor alles moet die christen hom/haar voor God verantwoord.

Mag ons die lewe ten volle geniet en leef tot eer van God.

Dankie o Vader vir die wonder van die lewe!

**Ds Gerrit Kruger: Gereformeerde Kerk Centurion: Sel 082 964 5595: gskruger1@gmail.com**